



### MANUAL DE USUÁRIO - ES

#### Cojines Antiescaras:

Los cojines antiescaras previenen la aparición de úlceras por presión, que surgen debido a la permanencia del cuerpo en la misma posición durante largos períodos de tiempo. Las úlceras por presión surgen en zonas de prominencia ósea y puntos de apoyo del cuerpo, como talones, glúteos, hombros, rodillas, codos y pelvis. La presión excesiva sobre un punto del cuerpo limita a circulación de sangre a esa misma área y, en consecuencia, el oxígeno, causando enrojecimiento, destrucción de la dermis / epidermis y, heridas superficiales o profundas.

Para evitar la aparición de úlceras de presión, los cuidadores deben usar diferentes soluciones: Cambiar regularmente o posicionamiento del cuerpo; Use cojines o dispositivos que la presión en cada punto de apoyo; Use cremas hidratantes para a piel.

Selección de modelos e indicaciones de uso:

Según el riesgo de ulceración (Braden o Norton) y peso del usuario.

Os cojines de la línea EcoSoft EvoluXion, tienen modelos adecuados a:

1) Asientos: Sillas de ruedas, convencionales, sofás, coches, etc.

2) Cama: Posicionamiento e Prevención de ulceración.

Clasificación: Los cojines Antiescaras EvoluXion se consideran productos sanitarios de clase I, de conformidad con la Directiva 2017/745/EU.

Modelo	Dimensiones	REF.	Peso máx. utilil.	Indicaciones y composición	Grado de riesgo*
Cojín Cuadrado	44X44X11 cm	EV600	80 kg	Confort y Prevención de las escaras. Funda PU, impermeable, transpirable y lavable. Relleno de fibra hueca siliconada conjugada. Dispone de cintas para fijar el cojín a la silla de ruedas u otros asientos.	Medio/Bajo
Cojín Herradura	44X44X11 cm	EV605	80 kg	Confort y Prevención de las escaras. Funda PU, impermeable, transpirable y lavable. Relleno de fibra hueca siliconada conjugada. Dispone de cintas para fijar el cojín a la silla de ruedas u otros asientos.	Medio/Bajo
Cojín Redondo con Agujero	Ø44X11 cm	EV610	80 kg	Confort y Prevención de las escaras. Funda PU, impermeable, transpirable y lavable. Relleno de fibra hueca siliconada conjugada. Dispone de cintas para fijar el cojín a la silla de ruedas u otros asientos.	Medio/Bajo
Cojín Cuadrado Con Agujero	44X44X11 cm	EV615	80 kg	Confort y Prevención de las escaras. Funda PU, impermeable, transpirable y lavable. Relleno de fibra hueca siliconada conjugada.	Medio/Bajo
Almohada Oreja	50x42x11 cm	EV620	No Aplicable	Posicionamiento e Prevención de las escaras en la cama. Funda 30% Bambú, 70% Poliéster. Relleno de fibra hueca siliconada conjugada.	Medio/Bajo
Almohada Ocular	45x40x11 cm	EV625	No Aplicable	Posicionamiento e Prevención de las escaras en la cama. Funda 30% Bambú, 70% Poliéster. Relleno de fibra hueca siliconada conjugada.	Medio/Bajo

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:** Se puede lavar a mano con agua fría, utilizando productos no abrasivos o se puede lavar en la máquina, utilizando un programa para ropa delicada, fría y sin centrifugadoras. Se recomienda utilizar una red de seguridad para evitar la deformación de la cubierta durante el lavado. Ecco en la posición horizontal; No use lejía; No planchar.

\* Tabela Braden ou Norton

#### **SEGURIDAD:**

Asegúrese de que el cojín se ajuste correctamente al asiento.

Almacenamiento:

Guarde el cojín preferiblemente horizontalmente, evitando la exposición al sol y la humedad.

#### **PRECAUCIONES:**

- Evitar el contacto del cojín con disolventes, productos corrosivos, decapantes y objetos punzantes.
- Comprobar periódicamente el desgaste normal del cojín, como modificaciones de aspecto, posibles trampas y/o agujeros.
- Evitar el contacto prolongado con líquidos.
- Evitar la exposición al sol;
- Evitar la humedad;
- Realizar regularmente un control visual del estado del cojín, ya que el envejecimiento y desgaste del cojín compromete sus propiedades, y en consecuencia su función de antiescaras.

#### **GARANTÍA:**

Plazo de 3 años desde la fecha de compra. La garantía no cubre el desgaste normal del producto, así como el uso inadecuado del producto.

Para la queja, póngase en contacto con el punto de venta donde se compró el cojín, siendo obligatorio, la presentación del comprobante de compra con fecha y la información del Lote del Artículo.

### USER MANUAL - EN

#### Antidecubitus Cushion:

The antidecubitus cushion prevent the appearance of pressure ulcers, consequence from the permanence of the body in the same position for long periods of time. Pressure ulcers appear mainly in areas of bony prominence and support points of the body, such as heels, gluteus, shoulders, knees, elbows and pelvis.

Excessive pressure on a point of the body, limits the intake of blood to that area and consequently oxygen, causing redness, destruction of the dermis/epidermis and consequently superficial or deep wounds.

To avoid the appearance of pressure ulcers, caregivers should use different solutions: Regularly change the positioning of the body; Use cushions or devices that minimize pressure at each point of support; Use moisturizing skin creams.

Selection of models and indications for use:

According to the risk of ulceration (Braden or Norton) and weight of the user.

The cushions of the EcoSoft EvoluXion line have models suitable for:

- 1) Seats: Wheelchairs, conventional chairs, sofas, cars, etc.
- 2) Bed: Positioning and ulceration prevention.

#### Classification:

EvoluXion seating cushions are considered Class I medical devices, in accordance with Directive 2017/745/EU.

Model	Dimensions	REF.	Max weight user	Indications and composition	Degree of Risk*
Square Cushion	44X44X11 cm	EV600	80 kg	Comfort and prevention of bedsores. PU cover, waterproof, breathable and washable. Filled with conjugated siliconized hollow fiber. It has straps to attach the cushion to the wheelchair or other seats.	Medium/Low
Horseshoe Cushion	44X44X11 cm	EV605	80 kg	Comfort and prevention of bedsores. PU cover, waterproof, breathable and washable. Filled with conjugated siliconized hollow fiber. It has straps to attach the cushion to the wheelchair or other seats.	Medium/Low
Round Cushion with Hole	Ø44X11 cm	EV610	80 kg	Comfort and prevention of bedsores. PU cover, waterproof, breathable and washable. Filled with conjugated siliconized hollow fiber. It has straps to attach the cushion to the wheelchair or other seats.	Medium/Low
Square Cushion With Hole	44X44X11 cm	EV615	80 kg	Comfort and prevention of bedsores. PU cover, waterproof, breathable and washable. Filled with conjugated siliconized hollow fiber.	Medium/Low
Ear Pillow	50x42x11 cm	EV620	Not Applicable	Positioning and prevention of bedsores. 30% Bamboo, 70% Polyester cover. Conjugated siliconized hollow fiber filling.	Medium/Low
Eye Pillow	45x40x11 cm	EV625	Not Applicable	Positioning and prevention of bedsores. 30% Bamboo, 70% Polyester cover. Conjugated siliconized hollow fiber filling.	Medium/Low

**CLEANING AND MAINTENANCE:** It can be washed by hand with cold water, using non-abrasive products or can be washed in the machine, using a program for delicate, cold and centrifuge-free clothing. It is recommended to use a safety net to avoid deformation of the cover during washing.

Dry in the Horizontal position. Do not use bleach. Don't iron.

\* Tabela Braden ou Norton

#### **SAFETY:**

Make sure that the cushion fits the seat properly.

Storage:

Store the cushion preferably horizontally, avoiding sun exposure and moisture.

#### **PRECAUTIONS:**

- Avoid contact of the cushion with solvents, corrosive products and sharp objects.
- Regularly check the normal wear and tear of the cushion, such as appearance modifications, possible snares and/or holes.
- Avoid prolonged contact with liquids.
- Avoid sun exposure;
- Avoid moisture;

Regularly carry out a visual control of the condition of the cushion, as the aging and wear of the cushion compromises the properties of the cushion, and consequently its function of preventing pressure ulcers.

#### **WARRANTY:**

Period of 3 years from the date of purchase. The warranty does not cover the normal wear and tear of the product, as well as inappropriate use of the product. For complaint, contact the point of sale where the cushion was purchased, being mandatory, the presentation of proof of purchase with date and the information of the Article Lot.

### Símbolos e Legenda:

	Precaución. Lea primero las instrucciones.
	Fabricante
<b>LOTE</b>	Lote
<b>REF</b>	Referencia dentro de la gama EvoluXion.
	Lea primero las instrucciones.
<b>CE</b>	Certificado conforme a la Directiva 2017/745/EU



EvoluXion Health, Lda  
Rua Hermano Neves, 18 – 3º Piso – E7  
1600-477 Lisboa  
Portugal  
export@evolutionhealth.com  
www.evolutionhealth.com

### Symbols and Legend:

	Attention. Read the Instructions first
	Manufacturer
<b>LOTE</b>	Lot
<b>REF</b>	Reference within the EvoluXion Range
	Read the Instructions first.
<b>CE</b>	Certified in accordance with Directive 2017/745/EU



## MANUAL DE UTILIZADOR - PT

### Almofadas Anti Escaras:

As Almofadas Anti Escaras, previnem o aparecimento de úlceras de pressão, que surgem devido à permanência do corpo na mesma posição durante longos períodos de tempo. As úlceras de pressão, surgem principalmente em zonas de proeminência óssea e pontos de apoio do corpo, como calcanhares, glúteos, ombros, joelhos, cotovelos e bacia. A pressão excessiva sobre um ponto do corpo, limita o aporte de sangue a essa mesma zona e consequentemente de oxigénio, originando vermelhidão, destruição da derme/epiderme e consequentemente feridas superficiais e/ou profundas.

De forma a evitar o aparecimento de escaras, os cuidadores devem utilizar diferentes soluções: Alterar com regularidade o posicionamento do corpo; Utilizar almofadas ou dispositivos que minimizem a pressão, em cada ponto de apoio; Utilizar cremes hidratantes de pele.

### Seleção dos modelos e indicações de utilização:

Em função do risco de ulceração (Braden ou Norton) e do peso do utilizador.

As almofadas da linha EcoSoft EvoluXion, têm modelos adequados para:

- 1) Assentos: Cadeiras de rodas, cadeiras convencionais, sofás, carros, etc.
- 2) Cama: Posicionamento e prevenção de ulcerações.

Classificação: As almofadas de sentar EvoluXion, são considerados dispositivos médicos Classe I, segundo a diretiva 2017/745/EU.

Modelo	Dimensões	REF.	Peso Máx. Utilizador	Indicações e Composição	Grau de Risco *
Almofada Quadrada	44X44X11 cm	EV600	80 kg	Conforto e Prevenção de escaras. Revestimento PU, impermeável, respirável e lavável. Enchimento de fibra oca siliconada conjugada. Dispõe de cintas para fixar a almofada ao assento.	Medio/Baixo
Almofada Ferradura	44X44X11 cm	EV605	80 kg	Conforto e Prevenção de escaras. Revestimento PU, impermeável, respirável e lavável. Enchimento de fibra oca siliconada conjugada. Dispõe de cintas para fixar a almofada ao assento.	Medio/Baixo
Almofada Redonda com Furo	Ø44X11 cm	EV610	80 kg	Conforto e Prevenção de escaras. Revestimento PU, impermeável, respirável e lavável. Enchimento de fibra oca siliconada conjugada. Dispõe de cintas para fixar a almofada ao assento.	Medio/Baixo
Almofada Quadrada com Furo	44X44X11 cm	EV615	80 kg	Conforto e Prevenção de escaras. Revestimento PU, impermeável, respirável e lavável. Enchimento de fibra oca siliconada conjugada.	Medio/Baixo
Almofada Orelha	50x42x11 cm	EV620	Não Aplicável	Posicionamento e Prevenção de escaras em cama. Revestimento 30% Bamboo, 70% Poliéster. Enchimento de fibra oca siliconada conjugada.	Medio/Baixo
Almofada Ocular	45x40x11 cm	EV625	Não Aplicável	Posicionamento e Prevenção de escaras em cama. Revestimento 30% Bamboo, 70% Poliéster. Enchimento de fibra oca siliconada conjugada.	Medio/Baixo

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO:** Pode ser lavada à mão com água fria, utilizando produtos não abrasivos ou pode ser lavada na máquina, utilizando um programa para roupa delicada, a frio e sem centrifugação. Recomenda-se a utilização de uma rede de proteção de forma a evitar a deformação da capa durante a lavagem. Secar na posição horizontal; Não usar lixívia; Não passar a ferro.

\* Tabela Braden ou Norton

### ⚠️ SEGURANÇA:

Deve certificar-se de que a almofada se adapta corretamente ao assento.

### ARMAZENAMENTO:

Armazenar a almofada preferencialmente na horizontal, evitando a exposição solar e humidade.

### PRECAUÇÕES:

- Evitar o contacto da almofada com dissolventes, produtos corrosivos, decapantes e objetos cortantes.
- Examinar regularmente o desgaste normal da almofada, tais como modificações de aspeto, possíveis gretas e/ou orifícios.
- Evitar o contacto prolongado com líquidos.
- Evitar a exposição solar;
- Evitar humidades;

Efetuar regularmente um controlo visual do estado da almofada, pois o envelhecimento e desgaste da almofada compromete as propriedades da mesma, e consequentemente a sua função de anti escaras.

### GARANTIA:

Período de 3 anos a contar desde a data de compra. A garantia não cobre o desgaste normal do produto, bem como utilização inapropriada do mesmo.

Para reclamação, contactar o ponto de venda onde foi adquirida a almofada, sendo obrigatória, a apresentação de comprovativo de compra com data e a informação do Lote do artigo.

## MANUEL UTILISATEUR - FR

### Coussins anti-Escarres :

Les coussins anti-escarres préviennent l'apparition des ulcères de pression, qui surviennent en raison de la permanence du corps dans la même position pendant de longues périodes. Les escarres apparaissent principalement dans les zones de proéminence osseuse et les points d'appui du corps, tels que les talons, les fessiers, les épaules, les genoux, les coudes et le bassin. Une pression excessive sur un point du corps limite l'apport de sang à cette même zone et par conséquent à l'oxygène, provoquant des rougeurs, la destruction du derme / épiderme et par conséquent des plaies superficielles ou profondes.

Afin d'éviter l'apparition des ulcères de pression, les soignants doivent utiliser différentes solutions : changer régulièrement le positionnement du corps ; Utilisez des coussins ou des dispositifs qui minimisent la pression à chaque point ; Utilisez des crèmes hydratantes pour la peau.

### Sélection des modèles et indications d'utilisation:

En fonction du risque d'ulcération (Braden ou Norton) et du poids de l'utilisateur.

Les coussins de la ligne EcoSoft EvoluXion ont des modèles adaptés pour :

- 1) Sièges : Fauteuils roulants, chaises conventionnelles, canapés, voitures, etc.
- 2) Lit : positionnement et prévention des ulcérations.

Classement : Les coussinets d'assise EvoluXion sont considérés comme des dispositifs médicaux de classe I conformément à la directive 2017/745/EU.

Modèle	Taille	REF.	Poids maximum utilisateur	Indications et composition	Degré de risque*
Coussin carré	44X44X11 cm	EV600	80 kg	Confort et prévention des escarres. Housse en PU, imperméable, respirante et lavable. Remplissage en fibres creuses conjuguées siliconées. Le coussin est muni de sangles pour le fixer au fauteuil roulant ou à d'autres sièges.	MOYEN/BAS
Coussin en fer à cheval	44X44X11 cm	EV605	80 kg	Confort et prévention des escarres. Housse en PU, imperméable, respirante et lavable. Remplissage en fibres creuses conjuguées siliconées. Le coussin est muni de sangles pour le fixer au fauteuil roulant ou à d'autres sièges.	MOYEN/BAS
Coussin rond avec trou	Ø44X11 cm	EV610	80 kg	Confort et prévention des escarres. Housse en PU, imperméable, respirante et lavable. Remplissage en fibres creuses conjuguées siliconées. Le coussin est muni de sangles pour le fixer au fauteuil roulant ou à d'autres sièges.	MOYEN/BAS
Coussin carré avec trou	44X44X11 cm	EV615	80 kg	Confort et prévention des escarres. Housse en PU, imperméable, respirante et lavable. Remplissage en fibres creuses conjuguées siliconées.	MOYEN/BAS
Oreiller	50x42x11 cm	EV620	Non applicable	Positionnement et prévention des escarres. Housse en 30% bambou, 70% Polyester. Remplissage en fibres creuses siliconées conjuguées.	MOYEN/BAS
Oreiller pour les yeux	45x40x11 cm	EV625	Non applicable	Positionnement et prévention des escarres. Housse en 30% bambou, 70% Polyester. Remplissage en fibres creuses siliconées conjuguées.	MOYEN/BAS

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN :** Il peut être lavé à la main à l'eau froide, à l'aide de produits non abrasifs ou peut être lavé en machine d'un programme pour les vêtements délicats, froids et sans centrifugeuse. Il est recommandé d'utiliser un filet de sécurité afin d'éviter la déformation du couvercle pendant le lavage. Sécher en position horizontale; Ne pas utiliser de lixiviation; Ne repassez pas.

\* Tabela Braden ou Norton

### ⚠️ SÉCURITÉ:

Assurez-vous que le coussin s'adapte correctement au siège.

### STOCKAGE:

Ranger le coussin de préférence horizontalement, en évitant l'exposition au soleil et l'humidité.

### PRÉCAUTIONS:

- Éviter le contact du coussin avec des solvants, des produits corrosifs, des décapants et des objets tranchants.
- Vérifiez régulièrement l'usure normale du coussin, comme les modifications d'apparence, les pièges et/ou les trous possibles.
- Éviter tout contact prolongé avec des liquides.
- Évitez l'exposition au soleil;
- Évitez l'humidité;

Effectuer régulièrement un contrôle visuel de l'état du coussin, car le vieillissement et l'usure du coussin compromettent les propriétés du coussin et, par conséquent, sa fonction d'anti-escarres.

### GARANTIE:

Période de 3 ans à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas l'usure normale du produit, ainsi que l'utilisation inappropriée du produit.

Pour toute réclamation, contactez le point de vente où le coussin a été acheté, étant obligatoire, la présentation d'une preuve d'achat avec date et les informations du Lot article.

## Símbolos e Legenda:

	Atenção. Leia as Instruções em primeiro lugar.
	Fabricante
<b>LOTE</b>	Lote
<b>REF</b>	Referência dentro da Gama EvoluXion
	Leia as Instruções em primeiro lugar.
	Certificado em conformidade com a Diretiva 2017/745/EU



Evoluxion Health, Lda  
Rua Hermano Neves, 18 – 3º Piso – E7  
1600-477 Lisboa  
Portugal  
export@evoluxionhealth.com  
www.evoluxionhealth.com

## Symboles et légendes

	Attention. Lisez d'abord les instructions.
	Fabricant
<b>LOTE</b>	Lot
<b>REF</b>	Référence dans la gamme EvoluXion
	Lisez d'abord les instructions.
	Certifié conforme à la directive 2017/745/EU



## MANUALE UTENTE - IT

### Cuscini anti-ulcera:

I cuscini anti-ulcera prevengono la comparsa di ulcera da pressione, che si presentano a causa della permanenza del corpo nella stessa posizione per lunghi periodi di tempo. Le ulcere da pressione compaiono principalmente nelle aree di prominenza ossea e nei punti di supporto del corpo, come talloni, glutei, spalle, ginocchia, gomiti e bacino. L'eccessiva pressione su un punto del corpo limita l'apporto di sangue a quella stessa zona e di conseguenza di ossigeno, causando arrossamenti, distruzione del derma/epidermide e di conseguenza ferite superficiali o profonde.

Al fine di evitare la comparsa di ulcera, i caregiver dovrebbero utilizzare diverse soluzioni: Cambiare regolarmente il posizionamento del corpo; Utilizzare cuscini o dispositivi che riducano al minimo la pressione in ogni punto di supporto; Utilizzare creme idratanti per la pelle.

### Selezione dei modelli e indicazioni d'uso:

A seconda del rischio di ulcerazione (Braden o Norton) e del peso dell'utente.

I cuscini della linea EcoSoft EvoluXion hanno modelli adatti a:

- 1) Sedili: Sedie a rotelle, sedie convenzionali, divani, automobili, ecc. Letto:
- 2) Posizionamento e prevenzione delle ulcerazioni.

Classificazione: I cuscini EvoluXion sono considerati dispositivi medici di classe I, ai sensi della direttiva 2017/745/EU.

Modello	Dimensioni	Ref.	Peso massimo usato	Indicazioni e composizione	Grado di rischio*
Cuscini quadrato	44X44X11 cm	EV600	80 kg	Comfort e prevenzione delle piaghe da decubito. Rivestimento in PU, impermeabile, traspirante e lavabile. Riempimento con fibra cava coniugata siliconata. È dotato di cinghie per fissare il cuscino alla sedia a rotelle o ad altri sedili.	Medio/Basso
Cuscini a ferro di cavallo	44X44X11 cm	EV605	80 kg	Comfort e prevenzione delle piaghe da decubito. Rivestimento in PU, impermeabile, traspirante e lavabile. Riempimento con fibra cava coniugata siliconata. È dotato di cinghie per fissare il cuscino alla sedia a rotelle o ad altri sedili.	Medio/Basso
Cuscini rotondo con foro	Ø44X11 cm	EV610	80 kg	Comfort e prevenzione delle piaghe da decubito. Rivestimento in PU, impermeabile, traspirante e lavabile. Riempimento con fibra cava coniugata siliconata. È dotato di cinghie per fissare il cuscino alla sedia a rotelle o ad altri sedili.	Medio/Basso
Cuscini quadrato con foro	44X44X11 cm	EV615	80 kg	Comfort e prevenzione delle piaghe da decubito. Rivestimento in PU, impermeabile, traspirante e lavabile. Riempimento con fibra cava coniugata siliconata.	Medio/Basso
Cuscini per le orecchie	50x42x11 cm	EV620	Non applicabile	Posizionamento e prevenzione delle piaghe da decubito. Rivestimento 30% bambù, 70% Poliesteri. Riempimento con fibra cava coniugata siliconata.	Medio/Basso
Cuscini per gli occhi	45x40x11 cm	EV625	Non applicabile	Posizionamento e prevenzione delle piaghe da decubito. Rivestimento 30% bambù, 70% Poliesteri. Riempimento con fibra cava coniugata siliconata.	Medio/Basso

**PULIZIA E MANUTENZIONE:** Può essere lavato a mano con acqua fredda, utilizzando prodotti non abrasivi o può essere lavato in macchina, utilizzando un programma per indumenti delicati, freddi e senza centrifughe. Si consiglia di utilizzare una rete di sicurezza per evitare la deformazione del coperchio durante il lavaggio.

Asciugare in posizione orizzontale; Non usare candeggina; Non stirare.

\* Tabella Braden o Norton

### △ SICUREZZA:

Assicuratevi che il cuscino si adatti correttamente al sedile.

### IMMAGAZZINAMENTO:

Conservare il cuscino preferibilmente orizzontalmente, evitando l'esposizione al sole e l'umidità.

### PRECAUZIONI:

- Evitare il contatto del cuscino con solventi, prodotti corrosivi, stripper e oggetti appuntiti.
- Controllare regolarmente la normale usura del cuscino, come modifiche all'aspetto, possibili trappole e/o fori.
- Evitare il contatto prolungato con liquidi.
- Evitare l'esposizione al sole;
- Evitare l'umidità;
- Effettuare regolarmente un controllo visivo delle condizioni del cuscino, in quanto l'invecchiamento e l'usura del cuscino compromettono le proprietà del cuscino, e di conseguenza la sua funzione di anti-ulcera.

### GARANZIA:

Periodo di 3 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre la normale usura del prodotto, nonché l'uso inappropriato del prodotto.

Per reclamo, contattare il punto vendita in cui è stato acquistato il cuscino, essendo obbligatoria, la presentazione della prova d'acquisto con data e le informazioni dell'articolo Numero di serie.

## Simboli e legenda:

	Attenzione. Leggi prima le istruzioni.
	Fabbricante
<b>LOTE</b>	Numero di serie.
<b>REF</b>	Riferimento della gamma EvoluXion
	Leggi prima le istruzioni.
<b>CE</b>	Certificato secondo la direttiva 2017/745/EU



EvoluXion Health, Lda  
Rua Hermano Neves, 18 – 3º Piso – E7  
1600-477 Lisboa  
Portugal  
export@evolutionhealth.com  
www.evolutionhealth.com

## BENUTZERHANDBUCH - DE

### Anti-Dekubitus Kissen:

Die Anti-dekubitus-Kissen verhindern das Auftreten von Druckgeschwüren, die aufgrund der Dauerhaftigkeit des Körpers in der gleichen Position für lange Zeiträume entstehen. Druckgeschwüre treten hauptsächlich in Bereichen mit knöcherner Prominenz und Stützpunkten des Körpers auf, wie Fersen, Gesäßmuskeln, Schultern, Knien, Ellbogen und Becken. Übermäßiger Druck auf einen Punkt des Körpers beschränkt die Aufnahme von Blut auf denselben Bereich und folglich Sauerstoff, was zu Rötungen, Zerstörung der Dermis / Epidermis und folglich zu oberflächlichen oder tiefen Wunden führt.

Um das Auftreten von Druckgeschwüren zu vermeiden, sollten Pflegekräfte verschiedene Lösungen verwenden: Ändern Sie regelmäßig die Positionierung des Körpers; Verwenden Sie Kissen oder Geräte, die den Druck an jedem Punkt der Unterstützung minimieren. Verwenden Sie feuchtigkeitsspendende Hautcremes.

### Auswahl der Modelle und Indikationen für die Verwendung:

Je nach Ulkusrisiko (Braden oder Norton) und Gewicht des Benutzers.

Die Kissen der EcoSoft EvoluXion Linie haben Modelle geeignet für:

- 1) Sitze: Rollstühle, herkömmliche Stühle, Sofas, Autos, usw. Bett:
- 2) Positionierung und Prävention von Geschwüren.

Classifikation: EvoluXion Sitzpolster gelten als Medizinprodukte der Klasse, I gemäß der Richtlinie 2017/745/EU.

Modell	Dimensionen	REF.	Max. gewicht.	Indikationen und Zusammensetzung	Grad des Risikos*
Quadratisches Kissen	44X44X11 cm	EV600	80 kg	Komfort und Vorbeugung von Dekubitus. PU-Bezug, wasserdicht, atmungsaktiv und waschbar. Gefüllt mit konjugierten silikonisierten Hohlfasern. Es hat Riemen, um das Kissen an den Rollstuhl oder andere Sitze zu befestigen.	Mittel/Höchst
Hufeisen-Kissen	44X44X11 cm	EV605	80 kg	Komfort und Vorbeugung von Dekubitus. PU-Bezug, wasserdicht, atmungsaktiv und waschbar. Gefüllt mit konjugierten silikonisierten Hohlfasern. Es hat Riemen, um das Kissen an den Rollstuhl oder andere Sitze zu befestigen.	Mittel/Höchst
Rundes Kissen mit Loch	Ø44X11 cm	EV610	80 kg	Komfort und Vorbeugung von Dekubitus. PU-Bezug, wasserdicht, atmungsaktiv und waschbar. Gefüllt mit konjugierten silikonisierten Hohlfasern. Es hat Riemen, um das Kissen an den Rollstuhl oder andere Sitze zu befestigen.	Mittel/Höchst
Quadratisches Kissen mit Loch	44X44X11 cm	EV615	80 kg	Komfort und Vorbeugung von Dekubitus. PU-Bezug, wasserdicht, atmungsaktiv und waschbar. Gefüllt mit konjugierten silikonisierten Hohlfasern.	Mittel/Höchst
Ohrenkissen	50x42x11 cm	EV620	Nicht anwendbar	Positionierung und Vorbeugung von Dekubitus. Bezug 30% Bambus, 70% Polyester. Konjugierte Hohlfaserfüllung.	Mittel/Höchst
Augenkissen	45x40x11 cm	EV625	Nicht anwendbar	Positionierung und Vorbeugung von Dekubitus. Bezug 30% Bambus, 70% Polyester. Konjugierte Hohlfaserfüllung.	Mittel/Höchst

**REINIGUNG UND WARTUNG:** Es kann von Hand mit kaltem Wasser gewaschen werden, mit nicht abrasiven Produkten oder kann in der Maschine gewaschen werden, mit einem Programm für empfindliche, kalte und zentrifugfreie Kleidung. Es wird empfohlen, ein Sicherheitsnetz zu verwenden, um eine Verformung der Abdeckung während des Waschens zu vermeiden.

Trocknen in horizontaler Position; Verwenden Sie keine Laugung; Nicht bügeln. \* Tabella Braden o Norton

### △ SICHERHEIT:

Stellen Sie sicher, dass das Kissen richtig zum Sitz passt.

### LAGERUNG:

Lagern Sie das Kissen vorzugsweise horizontal und vermeiden Sie Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.

### VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Vermeiden Sie den Kontakt des Kissens mit Lösungsmitteln, korrosiven Produkten, und scharfen Gegenständen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den normalen Verschleiß des Kissens, z. B. Änderungen des Aussehens, mögliche Schlingen und / oder Löcher.
- Vermeiden Sie längeren Kontakt mit Flüssigkeiten.
- Vermeiden Sie Sonneneinstrahlung;
- Vermeiden Sie Feuchtigkeit;
- Führen Sie regelmäßig eine visuelle Kontrolle des Zustands des Kissens durch, da die Alterung und der Verschleiß des Kissens die Eigenschaften des Kissens und folglich seine Funktion als Anti-dekubitus beeinträchtigen.

### GARANTIE:

Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie deckt nicht die normale Abnutzung des Produkts sowie die unsachgemäße Verwendung des Produkts ab.

Für eine Reklamation wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, an der das Kissen gekauft wurde, da dies obligatorisch ist, die Vorlage eines Kaufbelegs mit Datum und die Informationen des Seriennummer.

## Symbole und Legende

	Aufmerksamkeit. Lesen Sie zuerst die Anweisungen.
	Hersteller
<b>LOTE</b>	Seriennummer
<b>REF</b>	Referenz innerhalb der EvoluXion Reihe
	Lesen Sie zuerst die Anweisungen.
<b>CE</b>	Zertifiziert nach Richtlinie 2017/745/EU